

Poland-Gdynia: Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

OJ S 173/2013 06/09/2013

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: „Przewozy Regionalne” sp. z o.o. Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych w Gdyni

Postal address: B. Krzywoustego 7

Town: Gdynia Leszczynki

Postal code: 81-035

Country: Poland

For the attention of: Eugeniusz Trybała, Anna Glembin, Maria Malinowska

E-mail: prgdek4@p-r.com.pl

Telephone: +48 722340152 / 722340552 / 722340364

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.przewozyregionalne.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Dostawa kompletu okien do 3 sztuk ezt tj. dwóch EN 57 oraz jednej EN71.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Słupsk.

NUTS code PL63 Pomorskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5.

Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup kompletu okien do 3 sztuk ezt tj. do 2 sztuk EN57 i 1 sztuki EN71:

Przedmiot zamówienia Ilość dla 2 EN57 Ilość do 1 EN71

okna opuszczane duże 28 – 20

okna opuszczane małe 50 – 32

okno duże stałe 28 – 20

okno małe z szybą matową 2 – 2

okno opuszczane małe WC 4 – 2

okno opuszczane maszynisty 8 – 4

Komplet śrub dociskowych i płytek montażowych 2 szt. – 1 szt.

2. Okna muszą spełniać następujące wymagania:

Okna typu RAWAG nr rysunku 5B ZM 150.... lub równoważne okna pół – opuszczane z szybami zespolonymi oraz okna jednoczęściowe (witryny) – według obowiązujących przepisów odnośnie wyjść awaryjnych. W kabinach maszynisty – nowe okna boczne. Kolor okien RAL 9006.

3. Okna bezpieczeństwa muszą spełniać normy:

a) normy PN-K-02511, PN-EN 22768mL,

b) karty UIC 560, UIC 564-1, UIC 564-2, UIC 566,

c) TSI „Bezpieczeństwo w tunelach kolejowych” , TSI „Tabor – lokomotywy i tabor pasażerski”, TSI „Tabor”.

4. Nr rysunku „dużego” okna bezpieczeństwa : 35-504-0041-300.

II.1.6. CPV code(s)

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

400 000 PLN

Estimated value excluding VAT: 400 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 60 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

4 000 PLN

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Załącznik nr 4 do SIWZ (wzór umowy).

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braków podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 Pzp wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

2. Oświadczenie, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, określone w art. 22 ust. 1 ustawy (załącznik nr 2 do SIWZ);

3. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

4. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

5. Aktualnych zaświadczeń właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzających, że wykonawca nie zalega z opłaceniem podatków lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

6. Aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających, że wykonawca nie zalega z opłaceniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

7. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp (Załącznik nr 3 do SIWZ)

8. Wykonawca wraz z ofertą, składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 Ustawy Pzp, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej. (zał. Nr 6 do SIWZ).

9. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w rozdz. III pkt 2 ppkt 2.1: 1, 3, 4, 5, 6 składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

10. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w rozdz. III pkt 2 ppkt 2.1 : 3 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

11. W celu potwierdzenia spełnienia warunków wymaganych od wykonawców składających wspólną ofertę, dokumenty i oświadczenia wymienione w pkt 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 winny być przedłożone przez każdego wykonawcę.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Dla potwierdzenia spełniania warunków szczegółowych wykonawc winni przedłożyć nizej wymienione dokumenty:

1. Informacje z banku lub kasy oszczędnościowo-kredytowej, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawionej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, a w szczególności zamawiający wymaga, aby z dokumentu wynikało, że wykonawca dysponuje kwotą nie mniejszą niż 50 000 PLN na wykonanie przedmiotu zamówienia.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Dla potwierdzenia spełniania warunków szczegółowych wykonawc winni przedłożyć nizej wymienione dokumenty:

1. Wykaz wykonanych a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych dostaw, a w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniu dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie o łącznej wartości nie mniejszej niż 100 000 PLN

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

PREK3-251-33/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.10.2013

Payable documents: yes

Price: 10,20 PLN

Terms and method of payment: Przelewem, za zaliczeniem pocztowym.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.10.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16.10.2013 - 10:30

Place

Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych w Gdyni, ul. B.Krzywoustego 7, pok. nr 49.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 albo w terminie 15 dni jeżeli zostały przesłane w inny sposób – w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.9.2013